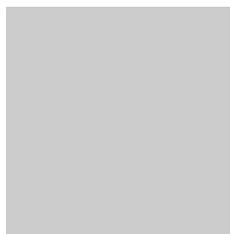


**RADIO
CASSETTE
RECORDER
WITH CD**

RBCD 3400 MP3



GRUNDIG

Commandes

Informations générales

CD TAPE/OFF RADIO	Bascule entre les sources de programmes CD, TAPE et RADIO ; arrête l'appareil.
ON	Témoin de marche. Est allumé en rouge pendant le fonctionnement.
VOLUME	Permet de régler le volume.
UBS	Active ou désactive la fonction Ultra Bass System.
	Prise casque pour le raccordement d'un casque stéréo à fiche jack (ø 3,5 mm), côté gauche de l'appareil ; le branchement d'un casque entraîne la désactivation automatique des haut-parleurs de l'appareil.
AC~	Prise pour le raccordement du câble secteur, au dos de l'appareil.

Unité radio

ANTENNA	Antenne télescopique pour réception FM (ondes métriques).
MW/FM	Commutateur de gamme d'ondes OM (ondes moyennes) et FM (ondes métriques).
TUNING	Permet de régler les stations radio.
FM STEREO	Affichage stéréo. S'allume en vert lorsqu'un programme FM stéréo est capté.
FM MODE MONO/STEREO	Permet de commuter entre réception mono et réception stéréo (au dos de l'appareil).

Unité CD

OPEN/CLOSE	Permet d'ouvrir et de fermer le compartiment CD.
ALBUM-UP	En mode MP3 : sélectionne l'album suivant pendant la lecture ou la programmation ; sélectionne le premier fichier de l'album suivant.
REPEAT	En mode MP3 : pour répéter un fichier, tous les fichiers d'un album ou l'ensemble du CD. En fonction CD-DA : Permet de répéter un titre ou le CD entier.
ALBUM-DOWN	En mode MP3 : sélectionne l'album précédent pendant la lecture ou la programmation ; sélectionne le premier fichier de l'album précédent.
PROGRAM	En mode MP3 et CD-DA : permet de créer un programme musical.
F-SKIP/F.FW 	En mode MP3 et CD-DA : une brève pression permet de sélectionner un fichier ou un album ; une pression prolongée permet de rechercher un passage particulier.
R-SKIP/F.RW 	
STOP ■	En mode MP3 et CD-DA : met fin à la lecture du CD ; efface le programme musical du CD.
PLAY/PAUSE 	En mode MP3 et CD-DA : permet de lancer la lecture d'un CD ; commute sur pause lecture.

VUE D'ENSEMBLE

Unité cassettes

- CLOSE** Appuyez ici pour fermer le lecteur de cassettes.
- II** Pause en cours d'enregistrement et de lecture.
- ▲** Met fin à la lecture/l'enregistrement ; permet d'ouvrir le lecteur de cassettes.
- ▶▶** Rembobine la cassette jusqu'au début de la bande.
- ◀◀** Débobine la cassette jusqu'à la fin de la bande.
- ◀** Lance la lecture.
- Lance l'enregistrement.

Affichages



- 000000** En mode MP3 : indique le nombre total d'albums et de fichiers ou l'album et le fichier actuels ;
en mode CD-DA : indique le nombre total de titres ou le titre actuel.
- MP3** Un CD MP3 est inséré.
- ▶** En mode MP3 et CD-DA : indique la lecture d'un CD.
- ▶II** En mode MP3 et CD-DA : lecture-pause activée.
- PROGRAM** En mode MP3 et CD-DA : enregistrement ou lecture d'un programme musical.
- ↻ 1** En mode MP3 et CD-DA : la lecture du fichier ou de la plage en cours est répétée.
- ↻**  En mode MP3 : répétition de tous les fichiers d'un album.
- ↻ ALL** En mode MP3 et CD-DA : tous les fichiers ou toutes les plages sont répétés.

Alimentation électrique

Fonctionnement sur secteur

Remarque :

Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (apposée sur la face inférieure de l'appareil) correspond à la tension secteur locale.

Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

- 1 Branchez le câble secteur fourni avec l'appareil (dans le compartiment des piles) dans la prise »AC ~« du radio-cassette (dos de l'appareil).
- 2 Branchez la fiche du câble secteur dans la prise secteur.

Attention :

Pour débrancher complètement l'appareil, la fiche secteur doit être retirée de la prise secteur.

Fonctionnement sur piles

- 1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur la languette pour retirer le couvercle.
- 2 Placez six piles (6 x 1,5 V, type IEC LR20/AM1 /taille D) en respectant la polarité indiquée au fond du compartiment.

Remarques :

Veillez à retirer les piles lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pour une durée prolongée.

La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des piles usagées.

Les piles sont désactivées lorsque l'appareil fonctionne sur secteur.

Remarque relative à l'environnement :

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usées aux points de collecte disponibles dans les commerces et les services publics d'élimination des déchets. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

SECURITE ET ENTRETIEN

Veillez respecter les recommandations suivantes afin de pouvoir profiter longtemps de votre appareil :

Cet appareil est conçu pour la lecture et l'enregistrement de signaux audio. Toute autre utilisation est formellement exclue.

Protégez l'appareil, les CD et les cassettes de la pluie, de l'humidité (gouttes et projections d'eau), du sable et de la chaleur produite par exemple par des appareils de chauffage ou accumulée à l'intérieur d'une voiture garée au soleil.

Lorsque vous installez l'appareil, veillez à ce que son aération soit suffisante. Il faut laisser un espace d'au moins 10 cm à l'arrière de l'appareil et enlever tout objet pouvant masquer les fentes d'aération.

Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. N'introduisez pas de corps étrangers dans le compartiment CD ou cassette de l'appareil. Ne posez pas d'objets produisant une flamme nue, comme des bougies, sur l'appareil.

En cas de changement subit de température, de la condensation peut se former sur la lentille du lecteur CD. Il lui est alors impossible de lire un CD. Laissez reposer l'appareil quelque temps à température ambiante avant de le mettre en service.

Le lecteur CD et le lecteur de cassettes sont équipés de paliers autolubrifiants qu'il ne faut ni huiler ni graisser.

N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

Les orages sont une source de danger pour tout appareil électrique. Même éteint, l'appareil peut être endommagé si la foudre tombe sur le réseau. Débranchez toujours votre appareil par temps d'orage.

N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier. Pour nettoyer l'appareil, utilisez une peau de chamois propre et humide.

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont vernis ou recouverts de matière plastique. Ils contiennent souvent des additifs chimiques qui peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil. Ces additifs peuvent laisser sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.

Recommandations générales pour appareils à laser

Sur la face inférieure de votre appareil, vous trouverez l'étiquette représentée ci-contre.

CLASS 1 LASER PRODUCT signifie que le rayon laser a une constitution technique lui conférant une sécurité intrinsèque, afin qu'il n'y ait aucun risque de dépassement des taux de radiation maximum autorisés.

Si vous utilisez des dispositifs de commande autres que ceux spécifiés dans la présente notice ou si vous suivez d'autres procédures, vous risquez de vous exposer à des rayonnements dangereux.

Il y a une fuite de rayonnement laser invisible lorsque le tiroir CD est ouvert et que le verrouillage de sécurité est ponté. Ne vous exposez pas aux rayons.



CLASS 1
LASER PRODUCT

FONCTIONS GENERALES

Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Pour mettre en marche l'appareil sur la source de programme souhaitée, mettez le commutateur **»CD TAPE/OFF RADIO«** sur la position correspondante.
- 2 Pour arrêter l'appareil, mettez le commutateur **»CD TAPE/OFF RADIO«** sur la position **»TAPE/OFF«** et, le cas échéant, arrêtez le lecteur de cassette.

Sélection de la source de programme

- 1 Sélectionnez la source de programme souhaitée (CD, TAPE ou RADIO) avec **»CD TAPE/OFF RADIO«**.

Réglage du volume

- 1 Réglez le volume avec **»VOLUME«**.

Activation et désactivation du système Ultra Bass

Cette fonction sert à renforcer les basses.

- 1 Pour activer et désactiver le système Ultra Bass, appuyez sur **»UBS«**.

Ecoute sur casque

- 1 Raccordez le casque à la douille pour casque **»«** (ø 3,5 mm).
 - Le branchement d'un casque entraîne la désactivation automatique des haut-parleurs de l'appareil.

FONCTION RADIO

Antennes

- 1 Pour la réception FM, déployez l'antenne télescopique **»ANTENNA«**.

Remarque :
Lorsque le signal FM est trop fort, il est recommandé de rentrer l'antenne télescopique.
- 2 Pour la réception OM, le radio-cassette dispose d'une antenne encastrée. Tournez le radio-cassette sur son propre axe pour orienter l'antenne.

Sélection de la source de programme radio

- 1 Mettez le commutateur **»CD TAPE/OFF RADIO«** en position **»RADIO«**.

Sélection de station radio

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée (FM ou OM) en appuyant sur **»FM/MW«**.
- 2 Réglez la station de radio souhaitée en appuyant sur **»TUNING«**.
 - La fréquence est affichée sur l'échelle des fréquences.

Réception FM en stéréo

Si l'appareil capte une station FM en stéréo, le témoin de stéréo est allumé en vert. Si le son est de mauvaise qualité parce que le signal de cet émetteur FM stéréo est faible, il est possible de passer en réception mono.

- 1 Commutez entre réception mono et réception stéréo avec **»FM MODE MONO/STEREO«** (au dos de l'appareil).

FONCTION LECTEUR DE CD



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



L'appareil est conçu pour les CD audio portant le logo représenté ci-contre (CD-DA), ainsi que pour les CD-R ou CD-RW contenant des données audio et pour les formats MP3. Les fichiers MP3 doivent être créés avec fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. Les CD à sessions multiples ne peuvent pas être lus.

En mode MP3, les termes "Album" et "File" sont déterminants. "Album" correspond au dossier du PC, "Fichier" (File) correspond au fichier du PC ou à une plage (Titre) du CD-DA. L'appareil lit les données MP3 avec un maximum de 255 fichiers par album. Un CD-MP3 ne doit pas contenir plus de 512 fichiers ou albums au total.

L'appareil trie les albums ou les fichiers d'un album par nom dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez un autre ordre de tri, changez le nom du fichier ou de l'album et placez un numéro devant le nom.

La gravure de CD-R et de CD-RW contenant des fichiers audio peut présenter certains problèmes qui nuisent ensuite à la lecture de ces CD. Ces problèmes peuvent être causés par des logiciels ou des matériels informatiques mal réglés ou par le type de CD vierges utilisés. Si de tels problèmes surviennent, contactez le service après-vente du fabricant de votre graveur de CD/logiciel de gravure ou bien recherchez la documentation correspondante, par ex. sur internet. Lorsque vous gravez des CD audio, veuillez observer la législation en vigueur et ne pas enfreindre les lois sur les droits d'auteur.

Maintenez toujours le compartiment CD fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser. Ne collez pas d'autocollants sur le CD. Veillez à ce que la surface du CD soit propre. Votre appareil peut lire aussi bien les CD traditionnels de 12 cm que les CD de 8 cm. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

Sélection de la source de programme CD

- 1 Mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »CD«.
- 2 Ouvrez le compartiment à CD avec »OPEN/CLOSE«.
- 3 Placez le CD dans le lecteur avec l'impression vers le haut.
- 4 Fermez le couvercle du compartiment CD avec »OPEN/CLOSE«.
 - En mode MP3 : l'appareil identifie le contenu du CD. Le nombre total des albums et le nombre total des fichiers apparaissent à l'affichage.
 - En mode CD-DA : l'appareil identifie le contenu du CD. L'afficheur indique le nombre total de titres et la durée de lecture totale.

Lecture de CD

- 1 Lancez la lecture en appuyant sur »PLAY/PAUSE ►II«.
 - Elle commence automatiquement par le premier fichier du premier album (MP3) ou par la première plage (CD-DA).
 - Affichage en mode MP3 : le numéro de l'album actuel, le numéro de fichier actuel.
 - Affichage en mode CD-DA : le numéro de titre actuel.
 - La lecture s'arrête à la fin du CD.
- 2 Commutez sur pause-lecture avec »PLAY/PAUSE ►II«.
- 3 Reprenez la lecture en appuyant sur »PLAY/PAUSE ►II«.
- 4 Pour terminer la lecture, appuyez sur »STOP ■«.

FONCTION LECTEUR DE CD

Répétition du fichier ou de la plage en cours

- 1 Pendant la lecture, appuyez brièvement sur »R-SKIP ◀◀◀«.
– Le fichier ou la plage est relu depuis le début.

Sélection d'un autre fichier ou d'une autre plage

- 1 Pendant la lecture, appuyez brièvement sur »R-SKIP ◀◀◀« ou »F-SKIP ▶▶▶« jusqu'à ce que le numéro du fichier ou de la plage souhaité(e) apparaisse à l'affichage.
– La lecture du fichier ou de la plage sélectionné(e) commence automatiquement.

Recherche d'un passage d'un fichier ou d'une plage

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur »R-SKIP ◀◀◀« ou »F-SKIP ▶▶▶« et maintenez votre pression jusqu'à ce que vous trouviez le passage souhaité.
– Lorsque vous relâchez »R-SKIP ◀◀◀« ou »F-SKIP ▶▶▶«, la lecture commence.

Remarque :

Pendant la recherche, le volume sonore baisse si l'appareil est en fonction CD-DA, et la recherche commence avec un retard en fonction MP3.

Sélection d'albums et de fichiers (MP3 uniquement)

- 1 Sélectionnez l'album souhaité pendant la lecture avec »ALBUM-DOWN« ou »ALBUM-UP«.
- 2 Sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur »R-SKIP ◀◀◀« ou sur »F-SKIP ▶▶▶«.
– La lecture du fichier sélectionné commence automatiquement après un court instant.

Remarques :

La sélection d'album et de fichiers peut aussi être effectuée en position Stop. Cependant, la lecture du fichier doit alors être lancée avec »PLAY/PAUSE ▶▶▶◀◀◀«.

L'album racine est compté comme numéro 1. Cependant, un album ne peut être sélectionné que s'il comporte des fichiers MP3.

Répétition d'un fichier ou d'un titre (Repeat 1)

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur »REPEAT«.
– La lecture du fichier ou de la plage en cours est répétée.
- 2 Pour désactiver la fonction, appuyez plusieurs fois sur »REPEAT«, jusqu'à ce que l'affichage Repeat s'éteigne.

Répétition de tous les fichiers d'un album (Repeat) (MP3 uniquement)

- 1 Pendant la lecture, appuyez deux fois sur »REPEAT«.
– La lecture de tous les fichiers de l'album actuel est répétée.
- 2 Pour désactiver la fonction, appuyez plusieurs fois sur »REPEAT«, jusqu'à ce que l'affichage Repeat s'éteigne.

Répétition de tous les fichiers ou de toutes les plages (Repeat All)

- 1 Pendant la lecture, appuyez de manière répétée sur »REPEAT« jusqu'à ce que l'affichage » ALL« apparaisse.
– La lecture de tout le CD est répétée.
- 2 Pour désactiver la fonction, appuyez plusieurs fois sur »REPEAT«, jusqu'à ce que l'affichage Repeat s'éteigne.

FONCTION LECTEUR DE CD

Création d'un programme musical

Vous pouvez mémoriser et lire dans un ordre particulier jusqu'à 20 fichiers de différents albums (MP3) ou jusqu'à 20 plages (CD-DA) par CD introduit. Il est possible de mémoriser plusieurs fois un fichier ou une plage. La programmation n'est possible qu'en position Stop.

Sélection et mémorisation de fichiers (MP3 uniquement)

- 1 Sélectionnez la fonction en appuyant sur **»PROGRAM«**.
– Affichage : **»P 01«** pour la première place, **»PROGRAM«** clignote.
- 2 Sélectionnez l'album souhaité en appuyant sur **»ALBUM-DOWN«** ou sur **»ALBUM-UP«**.
- 3 Sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur **»R-SKIP ◀◀«** ou sur **»F-SKIP ▶▶«**.
- 4 Enregistrez le fichier avec **»PROGRAM«**.
– Affichage : **»P 02«** pour la deuxième place, **»PROGRAM«** clignote.
- 5 Pour enregistrer d'autres fichiers, répétez les étapes **2 à 4**.

Sélection et mémorisation de plages (CD-DA uniquement)

- 1 Sélectionnez la fonction en appuyant sur **»PROGRAM«**.
– Affichage : **»P 01«** pour la première station, **»PROGRAM«** clignote.
- 2 Sélectionnez la plage souhaitée en appuyant sur **»R-SKIP ◀◀«** ou **»F-SKIP ▶▶«**.
- 3 Mémorisez la plage en appuyant sur **»PROGRAM«**.
– Affichage : **»P 02«** pour la deuxième station, **»PROGRAM«** clignote.
- 4 Pour mémoriser d'autres plages, répétez les étapes **2 à 3**.

Lecture du programme musical

- 1 Lancez la lecture du programme musical en appuyant sur **»PLAY/PAUSE ▶▶◀◀«**.
– La lecture commence par le premier fichier ou la première plage programmée.
- 2 Pour terminer la lecture, appuyez sur **»STOP ■◼«**.
- 3 On répète la lecture du programme musical en appuyant sur **»PROGRAM«**, puis sur **»PLAY/PAUSE ▶▶◀◀«**.

Modification de la sélection des fichiers ou des plages

- 1 En position Stop, appuyez plusieurs fois sur **»PROGRAM«** jusqu'à ce que s'affiche le numéro du fichier ou titre à changer.
- 2 Sélectionnez le numéro du nouveau fichier ou titre en appuyant sur **»R-SKIP ◀◀«** ou **»F-SKIP ▶▶«**.
- 3 Enregistrez le nouveau fichier ou titre avec **»PROGRAM«**.

Ajout de fichiers ou de plages

- 1 En position Stop, appuyez plusieurs fois sur **»PROGRAM«** jusqu'à ce que le numéro du fichier ou titre redevienne zéro.
- 2 Sélectionnez le numéro du nouveau fichier ou titre en appuyant sur **»R-SKIP ◀◀«** ou **»F-SKIP ▶▶«**.
- 3 Enregistrez le nouveau fichier ou titre avec **»PROGRAM«**.

FONCTION LECTEUR DE CD

Effacement du programme musical

Le CD doit être en position Stop.

- 1 Ouvrez le compartiment à CD avec »OPEN/CLOSE« ;

ou

en mode »PROGRAM« appuyez sur »STOP ■« ;

ou

mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »TAPE/OFF«.

FONCTION LECTEUR DE CASSETTES

Sélection de la source de programme cassette

- 1 Mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »TAPE«.
- 2 Ouvrez le compartiment des cassettes en appuyant sur »■▲«.
- 3 Introduisez la cassette dans le compartiment en présentant le côté ouvert vers le bas et le côté rembobiné vers la droite.
- 4 Fermez le compartiment à cassette.

Lecture de la cassette

- 1 Lancez la lecture en appuyant sur »◀«.
– La lecture s'arrête à la fin de la face de la cassette.
- 2 Pour interrompre la lecture, appuyez sur »||« (pause).
Pour poursuivre la lecture, appuyez sur »||«.
- 3 Pour terminer la lecture, appuyez sur »■▲«.
- 4 Pour ouvrir le compartiment à cassette, appuyez à nouveau sur »■▲«.
Retirez la cassette.

Avance/retour rapide

- 1 En position Stop, appuyez sur »◀◀« ou »▶▶«.
– »◀◀« permet d'avancer la cassette jusqu'à la fin de la bande, »▶▶« de la rembobiner jusqu'au début de la bande.
- 2 Appuyez sur »■▲« lorsque vous avez atteint l'emplacement souhaité sur la bande.

Enregistrement sur cassette

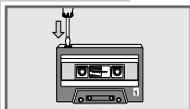
Protection de la cassette contre les enregistrements involontaires

A chaque nouvel enregistrement, l'enregistrement précédent est effacé.

Vous pouvez protéger les cassettes que vous avez enregistrées contre tout effacement involontaire en brisant la languette de sécurité située sur le dos de la cassette.

Les cassettes préenregistrées en vente dans le commerce sont déjà protégées contre l'effacement involontaire.

Si vous voulez faire un nouvel enregistrement sur une cassette déjà enregistrée, appliquez un morceau de ruban adhésif sur le vide où se trouvait la languette.



FONCTION LECTEUR DE CASSETTES

Remarques :

Utilisez uniquement des cassettes NORMAL pour effectuer des enregistrements (IEC I). Les cassettes METAL (IEC II) ou CHROME (IEC IV) ne sont pas appropriées.

Le système Ultra Bass n'a aucune influence sur l'enregistrement.

Enregistrer à partir de la radio

- 1 Introduisez la cassette sans protection contre les enregistrements involontaires dans le compartiment à cassette et recherchez l'emplacement souhaité sur la bande avec »◀◀« ou »▶▶«.
- 2 Mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »RADIO« et sélectionnez la station radio souhaitée.
- 3 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur »●«.
– La touche »◀« s'enclenche automatiquement.
– A la fin de la cassette, l'appareil se met automatiquement sur Stop.
- 4 Commutez sur enregistrement-pause en appuyant sur »||«.
Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur »||«.
- 5 Pour terminer prématurément un enregistrement, appuyez sur »■ ▲«.

Enregistrement à partir d'un CD

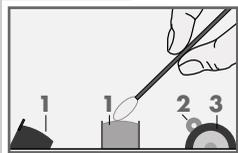
- 1 Introduisez la cassette sans protection contre les enregistrements involontaires dans le compartiment à cassette et recherchez l'emplacement souhaité sur la bande avec »◀◀« ou »▶▶«.
- 2 Mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »CD«.
- 3 Pendant la lecture, mettez le CD en pause-lecture à l'emplacement souhaité avec »PLAY/PAUSE ▶||«.
- 4 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur »●«.
– La touche »◀« s'enclenche automatiquement, la lecture du CD démarre automatiquement.
– A la fin de la cassette, le CD se met automatiquement sur pause-lecture.
- 5 Tournez la cassette et reprenez l'enregistrement avec »●«.

Enregistrement CD synchronisé

- 1 Introduisez la cassette sans protection contre les enregistrements involontaires dans le compartiment à cassette et recherchez l'emplacement souhaité sur la bande avec »◀◀« ou »▶▶«.
- 2 Mettez le commutateur »CD TAPE/OFF RADIO« en position »CD«.
- 3 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur »●«.
– La touche »◀« s'enclenche automatiquement. La lecture du CD démarre automatiquement au début du CD ou au début du programme musical mémorisé si vous avez appuyé juste avant sur la touche »PROGRAM«.
– A la fin de la cassette, l'appareil se met automatiquement sur Stop.

INFORMATIONS

Nettoyage du lecteur de cassettes



Afin de garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces indiquées (1, 2, 3) toutes les 50 heures de service ou bien une fois par mois.

Ouvrez le compartiment cassette, humectez un coton-tige avec un peu d'alcool à 90° ou de nettoyant spécial pour têtes de lecture et nettoyez le galet-presseur en caoutchouc (3), la tige de son (2) et les têtes magnétiques (1). Fermez le lecteur de cassettes. Pour nettoyer les têtes de lecture (1), vous pouvez également utiliser

une cassette de nettoyage.

Protégez vos cassettes de l'humidité, de la poussière, de la chaleur et du froid.

Ne rangez pas vos cassettes à proximité d'appareils produisant de puissants champs magnétiques tels que téléviseurs, enceintes, etc.

Après utilisation, remettez les cassettes dans leur boîtier.

Caractéristiques techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE.

Cet appareil satisfait aux consignes de sécurité DIN EN 60065 (VDE 0860) et donc à la réglementation internationale de sécurité IEC 60065.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Alimentation électrique

Alimentation sur secteur : 230 volts, 50/60 Hz

Fonctionnement sur piles : 6 x 1,5 V IEC
(R20/UM1/D-Size)

Puissance absorbée max. :

Fonctionnement : 16 W

Mode veille : < 2 W

Puissance de sortie

DIN 45324, 10 % THD

Puissance musicale : 2 x 2 W

Puissance sinusoïdale : 2 x 1,5 W

Prise jack du casque stéréo : 3,5 mm ø

Radio

Gammes d'ondes

FM 87,5 ... 108,0 MHz

OM (MW) 522 ... 1620 kHz

Unité CD

Réponse en fréquence : 20 Hz ... 20 kHz

Ecart de tension psophométrique : ≥ 65 dB

Caractéristiques MP3

Format de lecture : MPEG 1 Layer 3 (MP3)

Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz

Système de fichiers/gestion de fichiers : ISO 9660 niveau 1 compatible

Unité cassettes

Support du son : cassette compacte selon DIN 45516

Position de la piste : quart de piste international

Vitesse de la bande : 4,76 cm/sec.

Moteur : moteur CC

Gamme de fréquences : 125 Hz ... 10 kHz

Ecart de tension psophométrique : ≥ 42 dB

Scintillements et pleurages : ≤ 0,35 %

Dimensions et poids

l x h x p : 420 x 280 x 166 mm

Poids : 3,2 kg

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques !

INFORMATIONS

Comment remédier soi-même aux pannes

En cas de dysfonctionnement, veuillez d'abord observer les indications suivantes avant d'envoyer l'appareil à réparer.

Si, malgré ces indications, vous ne pouvez pas résoudre le problème, adressez-vous à votre revendeur ou à votre service après-vente.

N'essayez jamais de réparer vous-même votre appareil, vous perdriez le bénéfice de votre garantie.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
INFORMATIONS GÉNÉRALES Absence de son	Le volume est réglé trop bas Le casque est branché Les piles sont usées Les piles sont mal installées Le câble secteur n'est pas bien branché	Augmentez le volume Débranchez le casque Insérez des piles neuves Installez correctement les piles Branchez correctement le câble secteur
Le radio-cassette ne réagit pas à l'actionnement des touches	Décharge électrostatique	Eteindre le radio-cassette Retirer la fiche secteur de la prise, et la rebrancher au bout de quelques secondes Retirer les piles éventuellement installées
TUNER Mauvaise réception radio	Signal d'antenne radio faible Interférences produites par des appareils électriques tels que des téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs, lampes fluorescentes, etc.	FM : Incliner et tourner l'antenne télescopique OM : tournez le radio-cassette Ne placez pas le radio-cassette à proximité d'appareils électriques
CD La fonction Lecture ne démarre pas	Le CD est sale ou endommagé	Remplacer ou nettoyer le CD
Le lecteur CD saute des plages	Un programme musical mémorisé est en cours de lecture La fonction RANDOM est active	Passer en lecture normale ou effacer le programme Désactiver la fonction RANDOM
Lecture impossible ou mauvaise lecture des CD-R ou CD-RW	Logiciels et matériels informatiques mal réglés lors de la gravure ou CD vierge utilisé	Vérifier les composants de votre logiciel de gravure/graveur de CD ou changer le CD utilisé
La lecture du CD MP3 est trop lente ou trop rapide	La fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz n'a pas été respectée	Graver un nouveau CD MP3 en respectant la fréquence d'échantillonnage
CASSETTE Mauvaise qualité du son lors de la lecture des cassettes	Poussière et saletés accumulées sur les têtes, les cabestans ou les galets-presseurs.	Nettoyer les têtes, le cabestan et le galet-presseur
Pas d'enregistrement de cassette	La languette de la cassette est brisée	Coller un morceau de ruban adhésif sur le vide